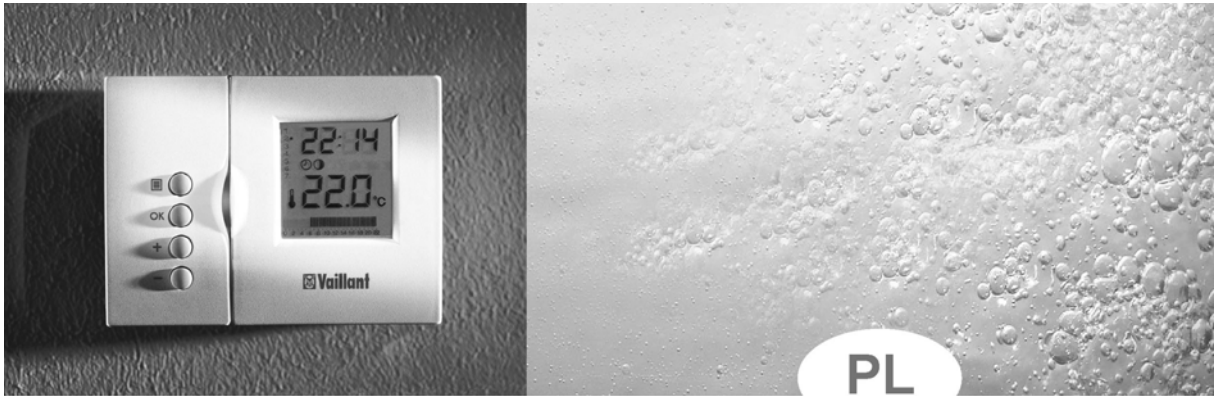




## Instrukcja obsługi



Regulator pokojowy

**VRT 240**  
**VRT 330**  
**VRT 340f**

	Strona
<b>Wskazówki dotyczące dokumentacji</b>	<b>2</b>
Stosowane symbole	2
<b>1 Opis regulatora.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Elementy obsługi/wyświetlacz.....</b>	<b>4</b>
2.1 Elementy obsługi.....	4
2.2 Wyświetlacz.....	5
<b>3 Obsługa.....</b>	<b>6</b>
3.1 Nastawianie czasu zegarowego i dnia tygodnia w regulatorach VRT 230/240/240f/330/340f.....	6
3.2 Nastawianie okresów grzewczych.....	7
3.2.1 Nastawianie okresów grzewczych (program tygodniowy) w regulatorach VRT 240, 330.....	7
3.2.2 Nastawianie okresów grzewczych w trybie ogrzewania oraz w trybie przygotowywania ciepłej wody (program tygodniowy) w regulatorze VRT 340f.....	9
3.3 Nastawianie temperatury dziennej.....	10
3.4 Nastawianie temperatury nocnej.....	10
3.5 Rodzaje trybów pracy.....	11
<b>4 Gwarancja fabryczna.....</b>	<b>14</b>

Za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji firma Vaillant nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

## Wskazówki dotyczące dokumentacji

Kupując regulator VRT ... nabyliście Państwo wysokiej klasy wyrób firmy Vaillant. Aby móc właściwie wykorzystać wszystkie jego zalety, należy poświęcić kilka minut czasu i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Obok dostarczenia użytecznych uwag będzie ona stanowić nieodzowną pomoc przy prawidłowym nastawieniu regulatora. Instrukcję tę należy starannie przechowywać i przekazać ewentualnemu kolejnemu właścicielowi regulatora.



### Niebezpieczeństwo!

**Wszystkie prace przy samym regulatorze oraz przy całym systemie mogą wykonywać wyłącznie tylko kompetentni autoryzowani rzemieślnicy.**

**Należy pamiętać, że w przypadku, gdy prace te nie zostaną wykonane fachowo, to może pojawić się zagrożenie dla życia i zdrowia człowieka.**

### Stosowane symbole

Przy obsłudze regulatora należy przestrzegać zawartych w niniejszej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!



### Niebezpieczeństwo!

**Bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia człowieka!**



### Uwaga!

**Możliwe niebezpieczne sytuacje dla wyrobu i dla środowiska!**



### Wskazówka!

**Użyteczne informacje i wskazówki.**

- Symbol wskazujący na konieczność wykonania danej czynności.

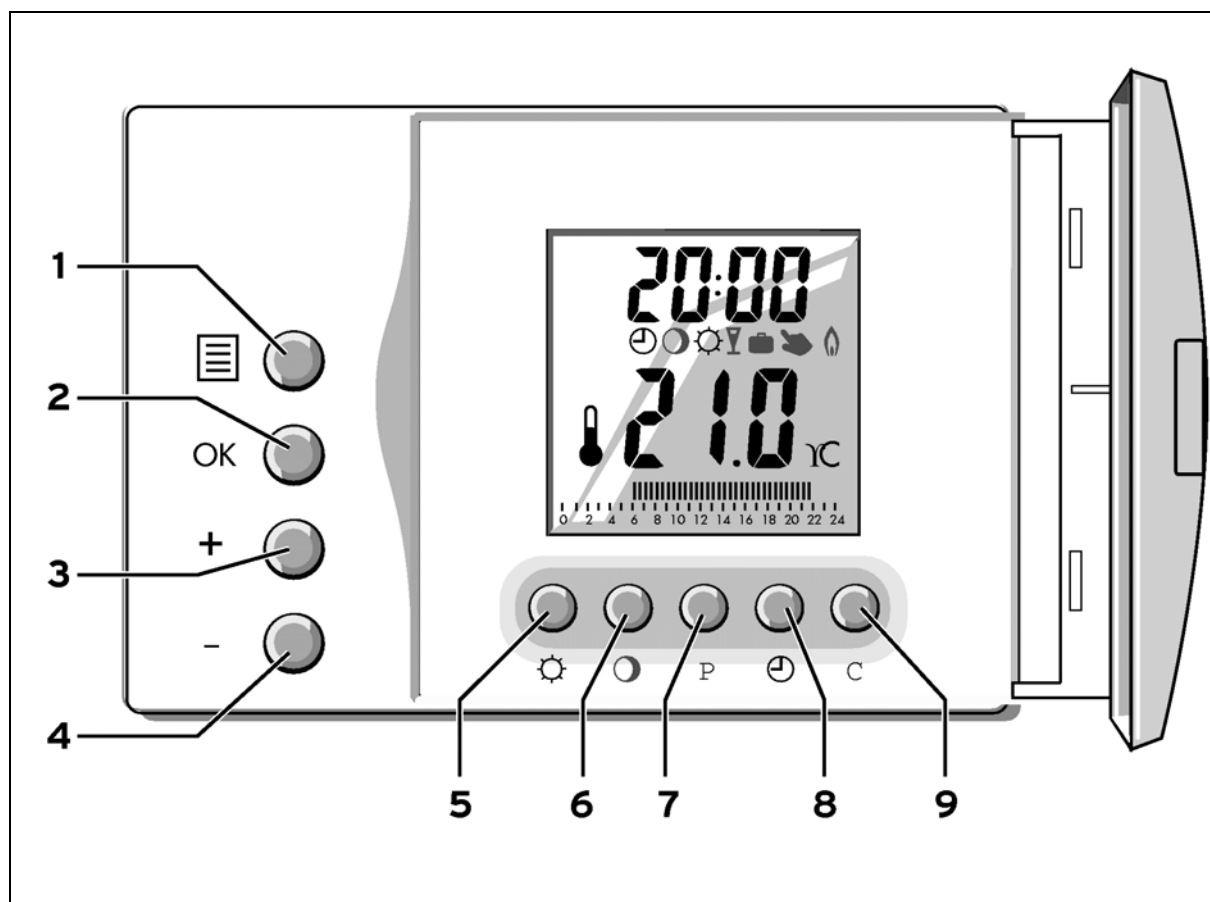
## 1 Opis regulatora

	VRT 240	VRT 330	VRT 340f
<b>Napięcie robocze</b>	Bateria: 2 x 1.5 V AAA	maks. 30 V	–
<b>Napięcie robocze (nadajnik)</b>	–	–	Bateria: 2 x 1.5 V AAA
<b>Napięcie robocze (odbiornik)</b>	–	–	maks. 30 V
<b>Wyjście</b>	2–stanowe	2–stanowe lub ciągłe	2–stanowe lub ciągłe
<b>Przylącze</b>	2–przewodowe	3–przewodowe	–
<b>Częstotliwość przenoszenia</b>	–	–	868 MHz
<b>Program tygodniowy</b>	•	•	•
<b>Program przygotowywania ciepłej wody</b>	–	–	•
<b>Program podstawowy: ogrzewanie</b>	Pn – Wt.: 6:00 – 22:00 So – Nd.: 7.30 – 22:30	Pn – Wt.: 6:00 – 22:00 So – Nd.: 7.30 – 22:30	Pn – Wt.: 6:00 – 22:00 So – Nd.: 7.30 – 22:30
<b>Program podstawowy: przygotowywanie ciepłej wody</b>			Pn – Wt.: 6:00 – 22:00 So – Nd.: 7.30 – 22:30

## 2 Elementy obsługi/wyświetlacz

## 2 Elementy obsługi/wyświetlacz

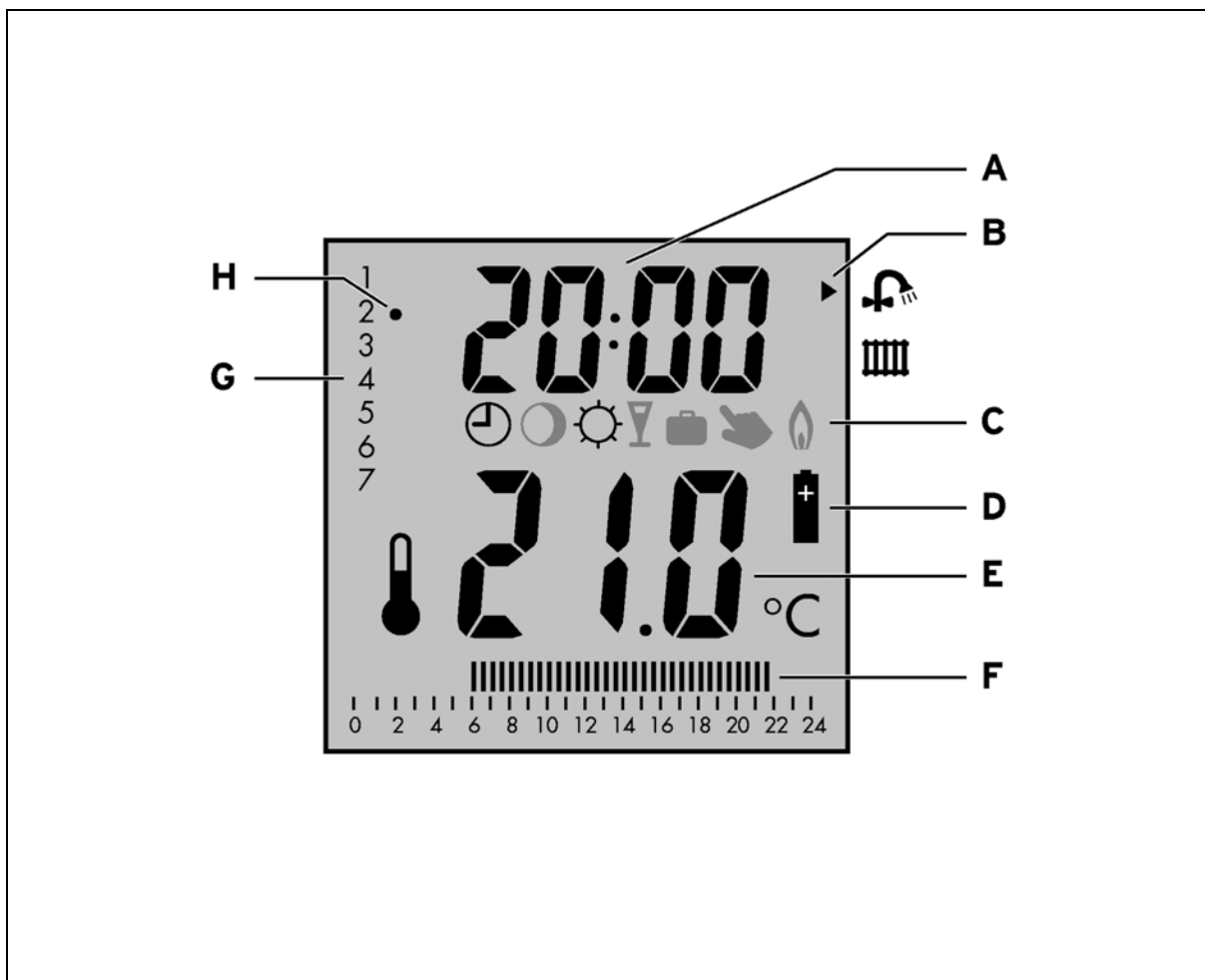
### 2.1 Elementy obsługi



Rys. 2.1. Elementy obsługi

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Wybór rodzaju trybu pracy   | 6 | Nastawianie wartości zadanej temperatury obniżonej (dostęp po otwarciu klapy osłono-<br>wej) |
| 2 | Potwierdzenie wartości parametru/dalsze<br>przewijanie  | 7 | Programowanie okresów grzewczych   |
| 3 | Zwiększenie wartości parametru  | 8 | Nastawianie czasu zegarowego oraz daty   |
| 4 | Zmniejszenie wartości parametru   | 9 | Powrót do normalnego trybu pracy/reseto-<br>wanie wartości parametru                         |
| 5 | Nastawianie wartości zadanej temperatury<br>diennej (dostęp po otwarciu klapy osłono-<br>wej) |   |  |

## 2.2 Wyświetlacz




Rys. 2.2. Wskazania wyświetlacza

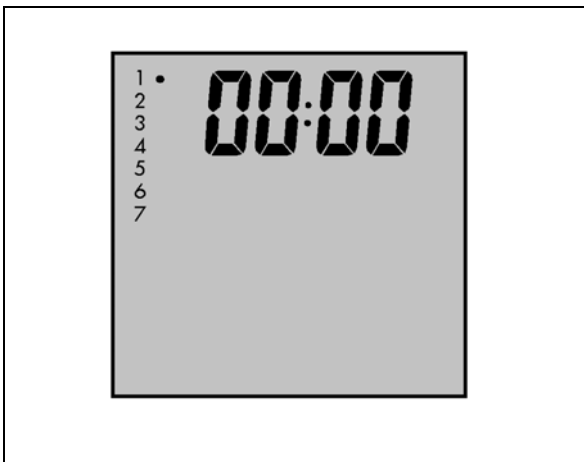
- |          |  |          |   |
|----------|--|----------|---|
| <b>A</b> | Wyświetlanie aktualnego czasu zegarowego   | <b>E</b> | Wyświetlanie aktualnej temperatury      |
| <b>B</b> | Wybór programu: ogrzewanie lub przygotowanie ciepłej wody (tylko regulator 340f) | <b>F</b> | Wskaźnik belkowy programu ogrzewania    |
| <b>C</b> | Wyświetlanie rodzaju trybu pracy   | <b>G</b> | Wyświetlanie dnia tygodnia              |
| <b>D</b> | Sygnalizacja baterii   | <b>H</b> | Wyświetlanie nastawionego dnia tygodnia |

## 3 Obsługa

### 3 Obsługa

#### 3.1 Nastawianie czasu zegarowego i dnia tygodnia w regulatorach VRT 240/330/340f

- Odchylić kłapkę osłonową aby uzyskać dostęp do przycisków 5 – 9
- Wcisnąć jeden raz przycisk 
- Przy pierwszej instalacji na wyświetlaczu pojawi się następujący napis:



Rys. 3.1. Nastawianie czasu zegarowego

- Migający napis wskazujący godzinę. Aktualną godzinę nastawia się przyciskiem „+” lub „-”. Nastawioną wartość potwierdza się przyciskiem „OK”. Po potwierdzeniu miga napis wskazujący minuty.
- Aktualną minutę nastawia się przyciskiem „+” lub „-”. Nastawioną wartość potwierdza się przyciskiem „OK”, po czym miga napis wskazujący dzień tygodnia.
- Aktualny dzień tygodnia nastawia się przyciskiem „+” lub „-” (1 = poniedziałek, 7 = niedziela) i potwierdza przyciskiem „OK”.
- Proces nastawiania został zakończony. Wyświetlacz przechodzi do wyświetlania podstawowych informacji oraz do swojego normalnego działania.



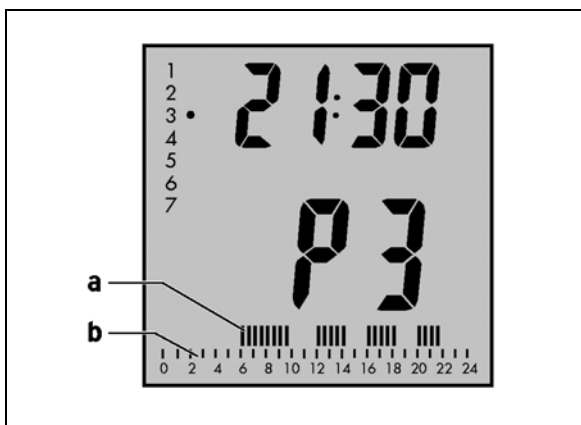
### 3 Obsługa

W przypadku wybrania programów **P3** lub **Pi** można nastawić okresy grzewcze zgodnie z własnymi potrzebami.

Nastawianie żądanych okresów grzewczych zawsze rozpoczyna się od godziny 00:00.

Poprzez wciśnięcie przycisku ☀ lub 🌙 nastawia się, przy zachowaniu półgodzinnego kroku, regulację według wartości zadanej temperatury dziennej (przycisk ☀) lub temperatury nocnej (przycisk 🌙).

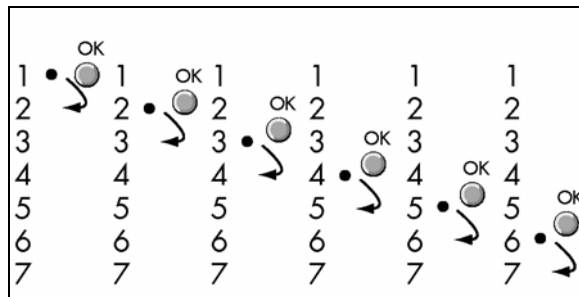
Program jest sygnalizowany wskaźnikiem belkowym (a) na podziałce czasu (b). Obowiązują przy tym następujące oznaczenia: kreski – okresy regulacji według temperatury dziennej, brak kresek – okresy regulacji według temperatury nocnej. Ponadto wyświetlacz wskazuje czas aktualnie realizowanej nastawy.



Rys. 3.7. Przykład indywidualnie nastawionego programu **P3** obowiązującego dla środy

Okresy grzewcze nastawione w programie **P3** obowiązują dla wszystkich dni tygodnia, dla których wybrano program **P3**.

Programowanie dla danego dnia tygodnia należy zakończyć przyciskiem „OK”. Wtedy wyświetlacz przechodzi do wyświetlania następnego dnia tygodnia, któremu z kolei znowu można przypisać żądane nastawy.



Rys. 3.8. Wybór dnia tygodnia

Po zakończeniu programu czasowego dla niedzieli wyświetlacz przechodzi po kolejnym wciśnięciu przycisku „OK” do wyświetlania podstawowych informacji.

Jeśli w ciągu dwóch minut nie podejmie się przy regulatorze żadnych czynności nastawiania, to automatycznie opuszcza on poziom programowania.

Poniższy przykład pokazuje możliwy sposób tygodniowego zaprogramowania regulatora.

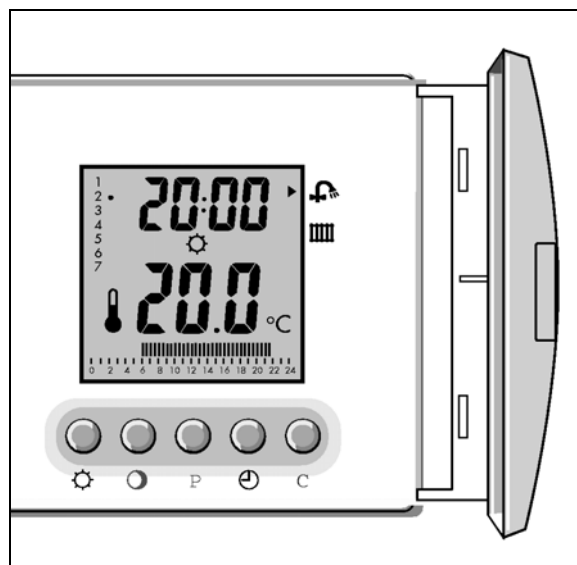
dzień 1 (Pn)	<b>Pi</b>	5:30 – 09:00 godzina	15:30 – 22:00 godzina
dzień 2 (Wt)	<b>Pi</b>	6:30 – 10:00 godzina	15:00 – 22:30 godzina
dzień 3 (Śr)	<b>P3</b>	6:00 – 09:30 godzina	16:00 – 22:00 godzina
dzień 4 (Cz)	<b>P3</b>	6:00 – 09:30 godzina	16:00 – 22:00 godzina
dzień 5 (Pt)	<b>P3</b>	6:00 – 09:30 godzina	16:00 – 22:00 godzina
dzień 6 (So)	<b>P1</b>	6:00 – 22:00 godzina	
dzień 7 (Nd)	<b>P2</b>	7:00 – 23:00 godzina	

### 3.2.2 Nastawianie okresów grzewczych w trybie ogrzewania oraz w trybie przygotowywania ciepłej wody (program tygodniowy) w regulatorze VRT 340f

Regulator VRT 340f oprócz programowania okresów grzewczych oferuje ponadto możliwość nastawiania okresów przygotowywania ciepłej wody.

- Wcisnąć przycisk „C”, aby wybrać programowanie okresów grzewczych do pracy w trybie ogrzewania lub w trybie przygotowywania ciepłej wody

Dokonany wybór (tryb ogrzewania lub tryb przygotowywania ciepłej wody) jest sygnalizowany kursorem znajdującym się przed odpowiednim symbolem.



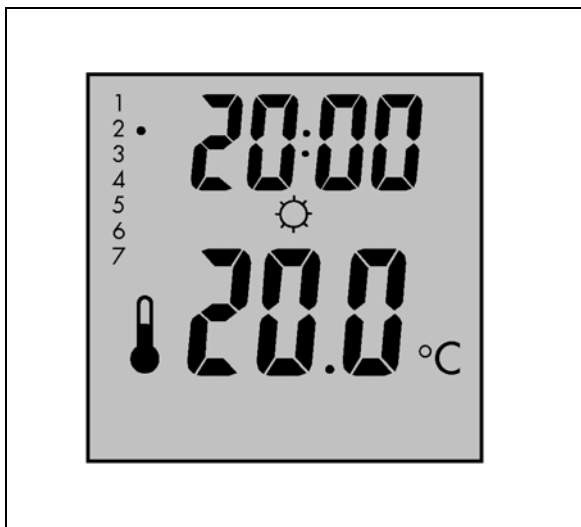
Rys. 3.8. Wybór programowania okresów grzewczych – tryb ogrzewania lub tryb przygotowywania ciepłej wody

- Aby nastawić okresy grzewcze należy postępować zgodnie z rozdziałem 3.2.1

### 3 Obsługa

#### 3.3 Nastawianie temperatury dziennej

- Odchylić kłapkę osłonową aby uzyskać dostęp do przycisków 5 – 9
- Wcisnąć jeden raz przycisk 5
- Na wyświetlaczu pojawi się następujący napis:

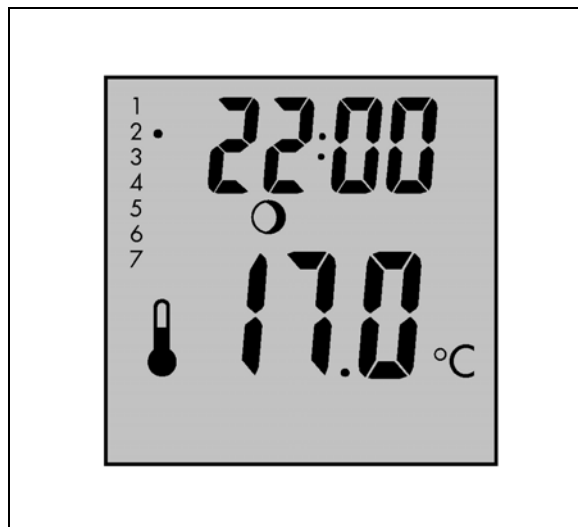


Rys. 3.9. Nastawianie wartości zadanej temperatury dziennej

- Miga napis wskazujący wartość zadaną temperatury dziennej
- Aby zmienić wyświetlaną zadaną wartość temperatury należy wcisnąć przycisk „+” lub „-” tak długo, aż uzyska się żadaną wartość
- Nastawioną wartość potwierdza się wciśnięciem przycisku 2, po czym wyświetlacz przechodzi do wyświetlania podstawowych informacji oraz do swojego normalnego działania

#### 3.4 Nastawianie temperatury nocnej


- Odchylić kłapkę osłonową aby uzyskać dostęp do przycisków 5 – 9
- Wcisnąć jeden raz przycisk 6
- Na wyświetlaczu pojawi się następujący napis:



Rys. 3.10. Nastawianie wartości zadanej temperatury nocnej

- Miga napis wskazujący wartość zadaną temperatury nocnej
- Aby zmienić wyświetlaną zadaną wartość temperatury należy wcisnąć przycisk „+” lub „-” tak długo, aż uzyska się żadaną wartość
- Nastawioną wartość potwierdza się wciśnięciem przycisku „OK”, po czym wyświetlacz przechodzi do wyświetlania podstawowych informacji oraz do swojego normalnego działania.

### 3.5 Rodzaje trybów pracy

Nastawienie rodzaju trybu pracy wpływa na sposób działania kotła grzewczego. Generalnie rzecz biorąc regulator powinien być nastawiony na tryb pracy oznaczony symbolem .

W tym trybie regulacja temperatury pokojowej przebiega zgodnie z nastawionym programem ogrzewania.


#### Co należy zrobić, aby nastawić regulator na okres urlopu?

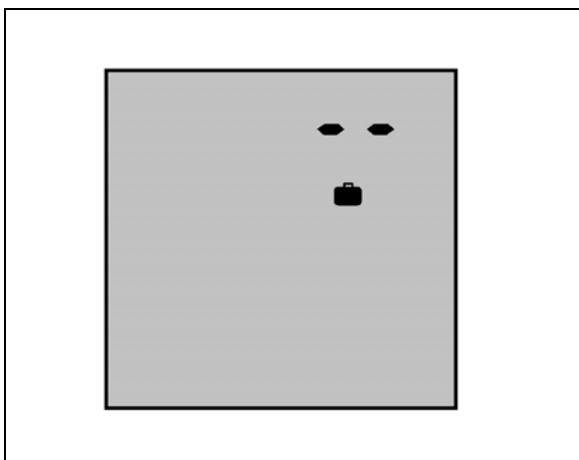
(funkcja urlopową).

Nastawienie programu wakacyjnego oznacza, że temperatura pokojowa jest regulowana zgodnie z nastawioną temperaturą dla urlopu, niezależnie od nastawionego programu ogrzewania.

Nastawa staje się aktywną natychmiast, a po upływie ilości nastawionych dni urlopowych regulator przechodzi automatycznie do pracy według nastawionego programu ogrzewania.

Aby nastawić tryb pracy urlopowej należy wykonać, co następuje:

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się następujące wskazanie:



Rys. 3.11. Nastawianie trybu pracy urlopowej


Nad symbolem walizki pojawiają się dwa migoczące wskaźniki belkowe.

Wcisnąc przycisk „+” lub „-” można teraz wprowadzić ilość dni (od 1 do 99), podczas których funkcja urlopową powinna być aktywna.

Nastawioną ilość dni urlopu należy zatwierdzić przyciskiem OK.

Pod symbolem walizki pojawi się migająca wartość zadanej temperatury dla urlopu – przyciskiem „+” lub „-” można teraz wprowadzić tę temperaturę i zatwierdzić naciskając OK.

Nie naciskać żadnych innych przycisków – od tej chwili przez nastawioną ilość dni, temperatura pokojowa będzie regulowana zgodnie z nastawioną temperaturą dla urlopu.



Gdyby zaistniała konieczność powrotu do nastawionego programu ogrzewania przed upływem programu wakacyjnego, to wystarczy wcisnąć jedynie przycisk  lub przycisk „C” i wtedy regulator przechodzi do swojego normalnego trybu pracy.

### 3 Obsługa


#### Co należy zrobić, aby przez dowolny okres czasu regulować temperaturę pokojową według jej nocnej wartości zadanej?

(tryb pracy z temperaturą obniżoną – nie funkcjonuje nastawiony program czasowy).

Aby nastawić tryb pracy nocnej na dowolny okres czasu należy wykonać, co następuje:

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 



Temperatura pokojowa jest regulowana według wartości zadanej temperatury obniżonej dotąd, dopóki ten tryb pracy będzie aktywny.

Ten tryb pracy można zlikwidować poprzez wciśnięcie przycisku .

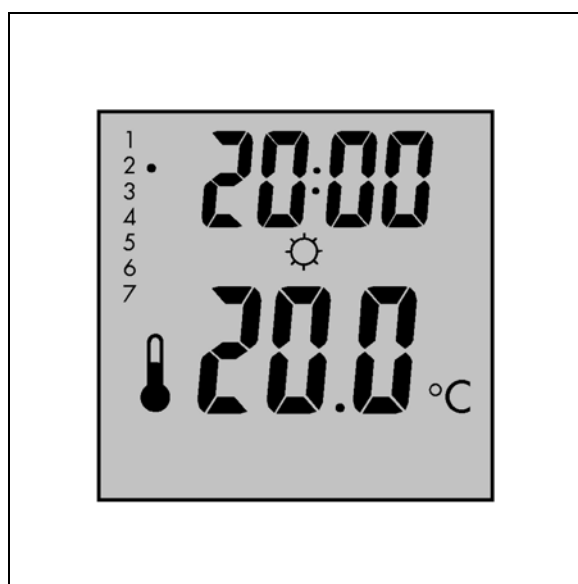
#### Co należy zrobić, aby przez dowolny okres czasu regulować temperaturę pokojową według jej dziennej wartości zadanej?

(tryb ogrzewania z temperaturą dzienną – nie funkcjonuje nastawiony program czasowy).


Aby nastawić tryb ogrzewania na dowolny okres czasu należy wykonać, co następuje:

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 

Temperatura pokojowa jest regulowana według wartości zadanej temperatury dziennej dotąd, dopóki ten tryb pracy będzie aktywny.





Rys. 3.12. Uaktywnienie pracy w trybie ogrzewania

Ten tryb pracy można zlikwidować poprzez wciśnięcie przycisku .

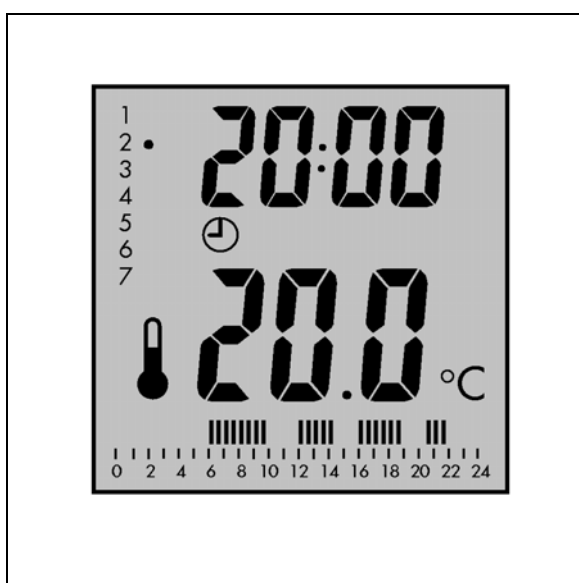
### Co należy zrobić, aby regulować temperaturę pokojową według nastawionego programu czasowego?

(tryb pracy automatycznej).


Aby nastawić tryb pracy automatycznej należy wykonać, co następuje:

- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Temperatura pokojowa będzie regulowana zgodnie z nastawionym programem czasowym według jej wartości zadanych dla temperatury dziennej i dla temperatury nocnej.



Rys. 3.13. Uaktywnienie automatycznego trybu pracy

Ten tryb pracy można zlikwidować poprzez wciśnięcie przycisku  aż do uzyskaniażądanego trybu pracy.

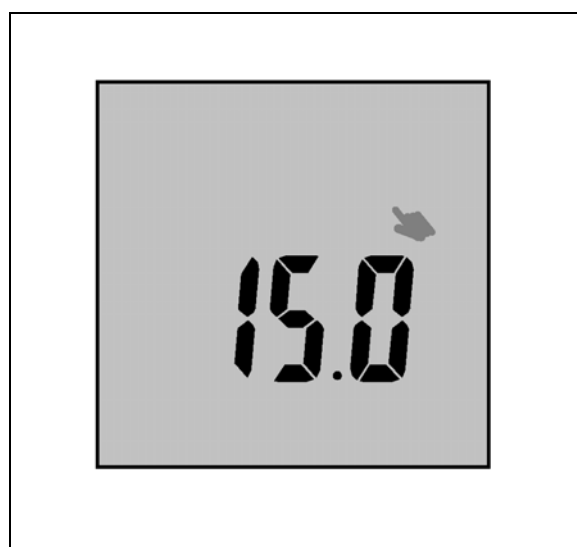
### Co należy zrobić, aby przez krótki okres czasu regulować temperaturę pokojową według jej pewnej określonej wartości zadanej?

(Temperatura chwilowa – nie obowiązuje nastawiona wartość zadana ani temperatury dziennej ani temperatury nocnej).

Aby nastawić ten tryb pracy regulatora należy wykonać, co następuje:


- Wcisnąć przycisk „+” lub „-”

Na wyświetlaczu pojawi się migająca wartość temperatury, np.:



Rys. 3.14. Uaktywnienie trybu chwilowej temperatury



- Nastawić wymaganą wartość zadaną temperatury chwilowej wciskając przycisk „+” lub „-”
- Potwierdzić nastawioną wartość temperatury poprzez wciśnięcie przycisku „OK”

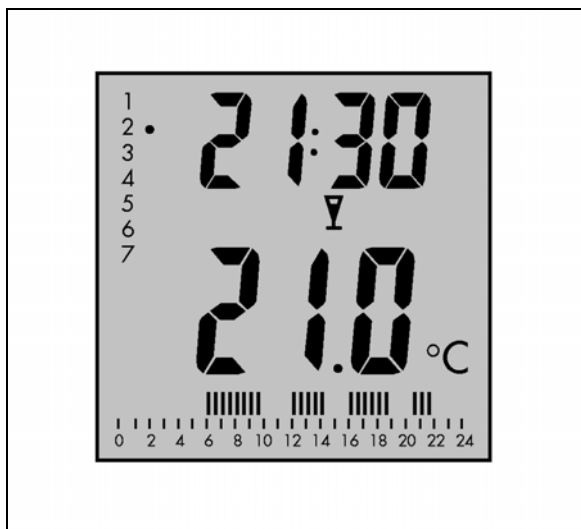
Wskazywana wartość zadana temperatury przestaje migać. Temperatura pokojowa będzie teraz regulowana według tej wartości zadanej aż do chwili przełączania regulatora na następny okres grzewczy lub do naciśnięcia przycisku . Potem regulator powraca do programu podstawowego.

## 4 Gwarancja fabryczna

**Co należy zrobić, aby zlikwidować realizowaną w trybie pracy automatycznej regulację temperatury pokojowej według jej obniżonej wartości zadanej?**  
(funkcja „impreza”).

Aby nastawić ten tryb pracy należy wykonać, co następuje:


- Wcisnąć kilkakrotnie przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 



Rys. 3.15. Uaktywnienie funkcji „impreza”

Temperatura pokojowa będzie teraz regulowana zgodnie z nastawioną wartością zadaną temperatury dziennej.

Po osiągnięciu najbliższego punktu przełączania do trybu z temperaturą dzienną regulator automatycznie przechodzi do realizacji nastawionego programu ogrzewania.

Ten tryb pracy można również wyłączyć przez wciśnięcie przycisku .

## 4 Gwarancja fabryczna

Gwarancję fabryczną zapewnia się jedynie w przypadku, gdy regulator zostanie zamontowany przez kompetentny autoryzowany zakład rzemieślniczy.

Właścicielowi urządzenia przyznaje się gwarancję fabryczną zgodnie z charakterystycznymi dla danego kraju warunkami handlowymi firmy Vaillant. Prace gwarancyjne wykonują nasze fabryczne służby serwisowe.